

Contemporary chinese interiors

当代中式风格



作者/陈俊略 (香港) 译者/付 瑶 王 莹

辽宁科学技术出版社

当代中式风格

辽宁科学技术出版社

图书在版编目(CIP)数据

当代中式风格 / 作者: 陈俊略; 付瑶, 王莹译. —沈阳:
辽宁科学技术出版社, 2005.6
ISBN 7-5381-4468-4

I. 当… II. ①陈… ②付… ③王… III. ①建筑
设计—作品集—中国—现代②建筑设计—作品集—新加
坡—现代 IV. TU206

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 057527 号

出版发行: 辽宁科学技术出版社

(地址: 沈阳市和平区十一纬路 25 号 邮编: 110003)

印刷者: 利丰雅高印刷(深圳)有限公司

经营者: 各地新华书店

幅面尺寸: 240mm × 265mm

印 张: 16

插 页: 4

字 数: 130 千字

印 数: 1~2000

出版时间: 2005 年 6 月第 1 版

印刷时间: 2005 年 6 月第 1 次印刷

责任编辑: 陈慈良

封面设计: 耿志远

版式设计: 袁 舒

责任校对: 王春茹

定 价: 168.00 元

联系电话: 024-23284360

邮购热线: 024-23284502 23284357

E-mail: lkzsb@mail.lnpgc.com.cn

http://www.lnkj.cn

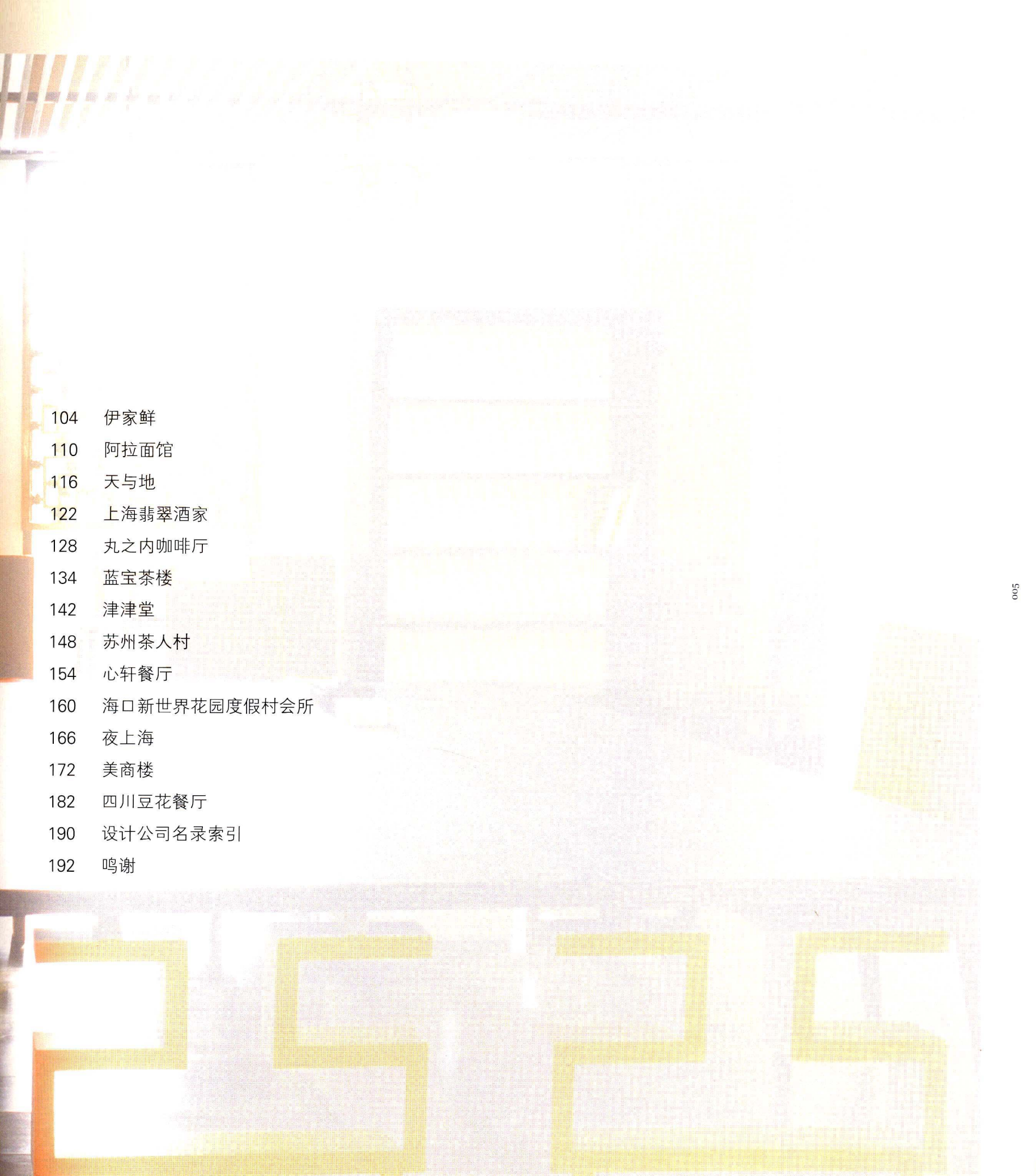
当代中式风格

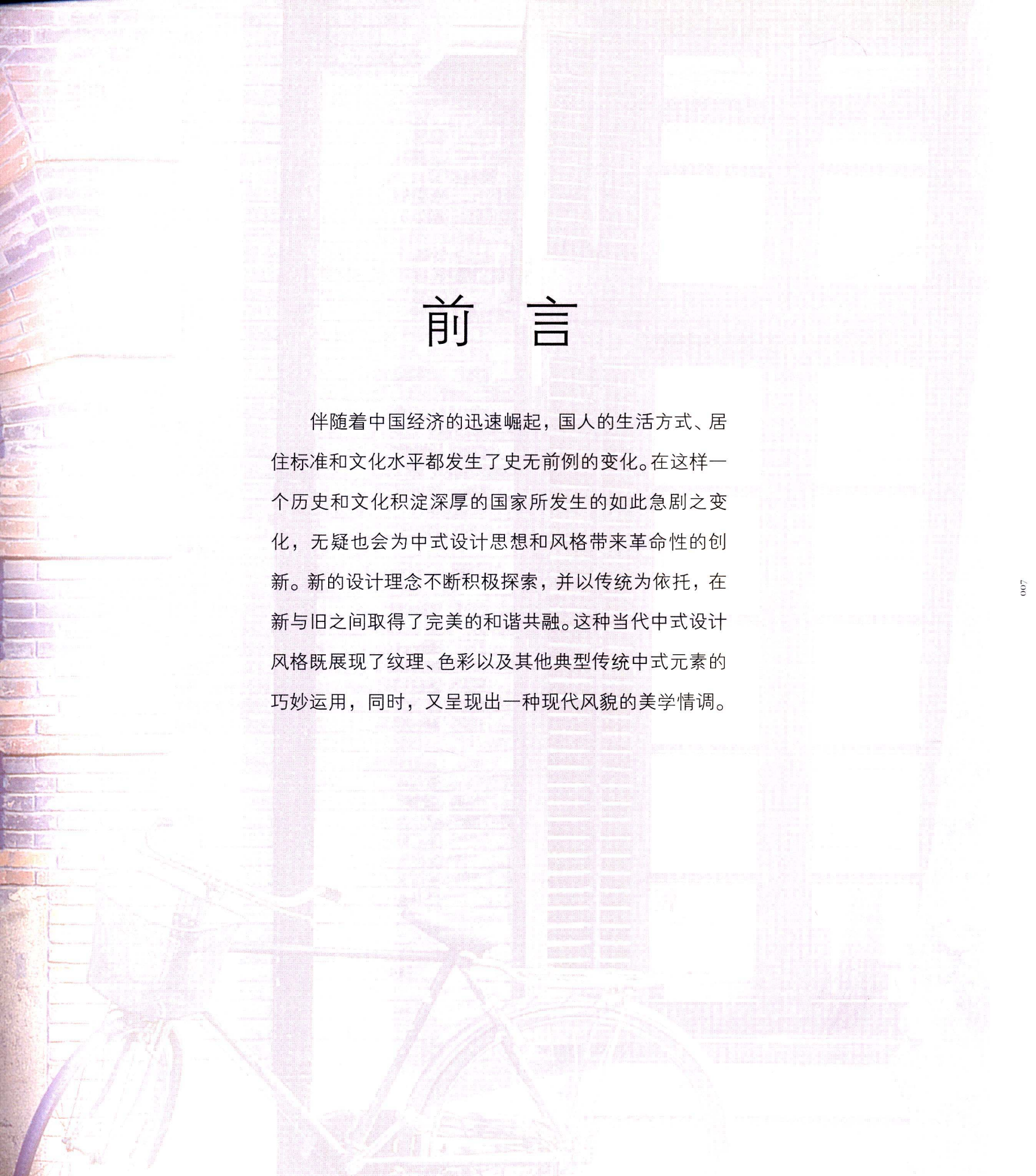
作者：陈俊略（香港）

译者：付 瑶 王 莹

目 录

前言	007
余仁生	008
T8 餐厅	014
dragon-i 餐厅酒吧	020
zenses 餐厅酒吧	026
莲花百盛主题概念餐厅	032
大上海餐厅	038
沪翠餐厅	046
白沙源茶楼	056
湖畔阁会所	064
新天地一号楼	068
涌金楼	074
荧蚕主题餐厅	082
东来顺餐厅	090
新加坡翡翠酒家	098

- 
- 104 伊家鲜
 - 110 阿拉面馆
 - 116 天与地
 - 122 上海翡翠酒家
 - 128 丸之内咖啡厅
 - 134 蓝宝茶楼
 - 142 津津堂
 - 148 苏州茶人村
 - 154 心轩餐厅
 - 160 海口新世界花园度假村会所
 - 166 夜上海
 - 172 美商楼
 - 182 四川豆花餐厅
 - 190 设计公司名录索引
 - 192 鸣谢

The background of the page is a faded, artistic photograph. On the left, a portion of a red brick wall is visible. In the foreground, the frame and wheels of a bicycle are faintly discernible. The overall tone is soft and textured, with a mix of reds, greys, and muted colors.

前言

伴随着中国经济的迅速崛起，国人的生活方式、居住标准和文化水平都发生了史无前例的变化。在这样一个历史和文化积淀深厚的国家所发生的如此急剧之变化，无疑也会为中式设计思想和风格带来革命性的创新。新的设计理念不断积极探索，并以传统为依托，在新与旧之间取得了完美的和谐共融。这种当代中式设计风格既展现了纹理、色彩以及其他典型传统中式元素的巧妙运用，同时，又呈现出一种现代风貌的美学情调。

(本页) 笔直货架的简洁细部

(下页) 入口处的首排货架

余仁生

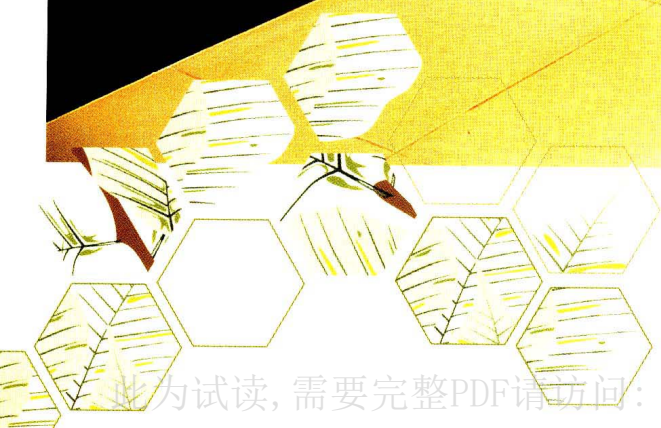


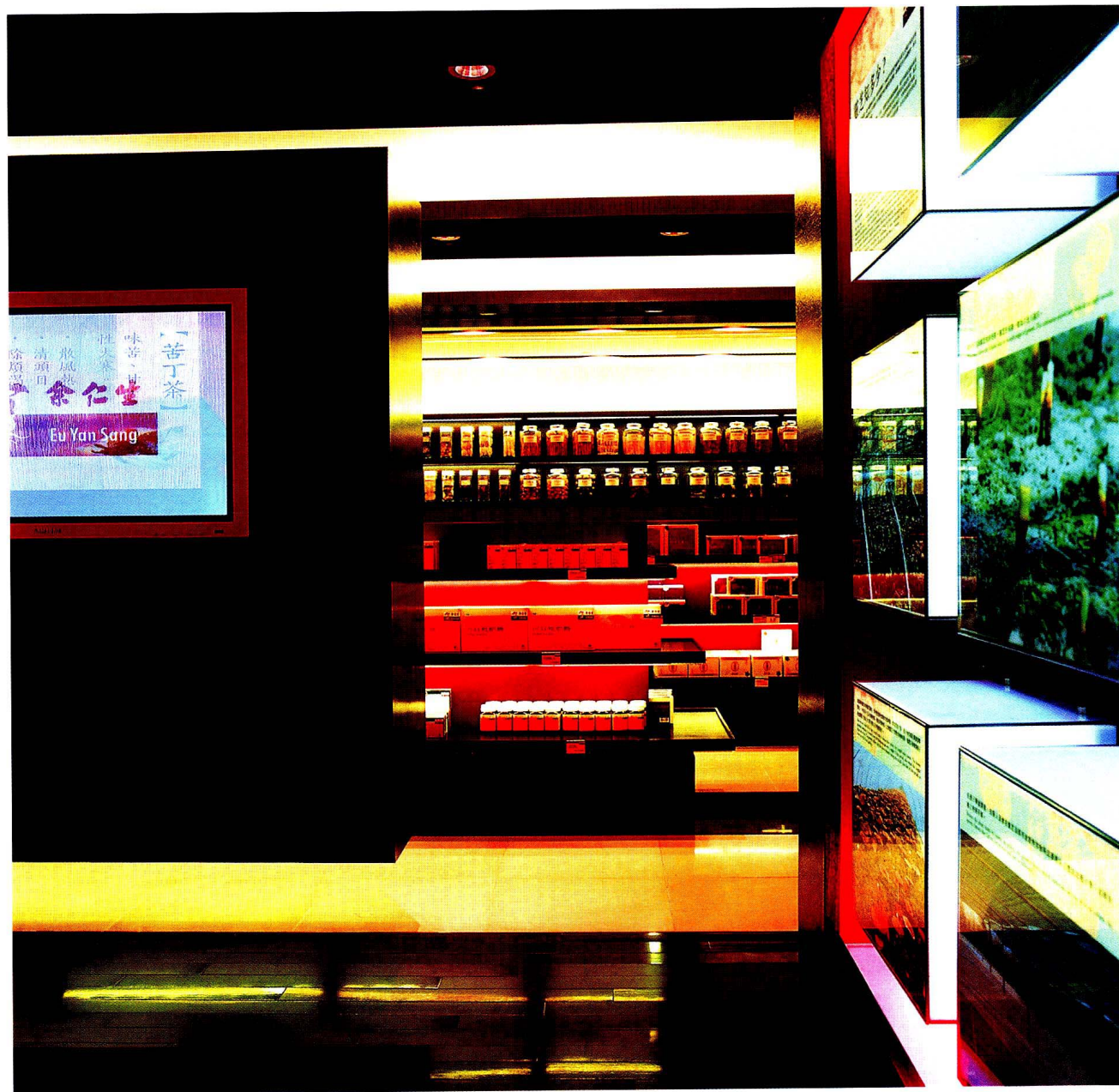
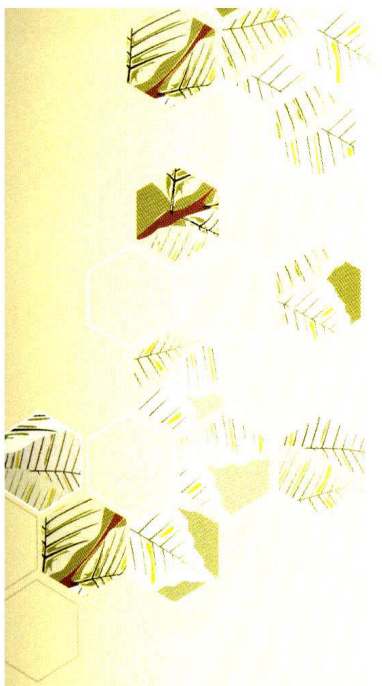
余仁生香港德福花园分店位于德福广场一条中草药和保健品店面集中的连廊一隅，其总体风格与周边各零售店相得益彰。

数年前，余仁生集团决定在现有两家香港分店的基础上进一步扩张，并邀请了洪约瑟设计师事务所为增设的一家新分店进行室内设计。设计的结果相当成功。在一系列的店面中，该店以最新、独特的设计使公司呈现出焕然一新的面貌，同时，其崭新的包装方法也使顾客对余仁生的产品产生了强烈的品牌认知。从室内设计、产品包装到促销宣传所进行的总体形象设计为余仁生品牌赋予了一种当代气息，并体现了其“东西融合”的理念，在传统与科学、古旧与簇新中达到了一种巧妙的平衡。余仁生品牌也因此更显平易近人，在现代的零售环境中便触手可及。









(上页) 自店内一角所得展示区印象

(本页左上) 店内末端墙上的两面镜子延展了店面的视觉宽度

(本页右上) 自店内纵向放眼望去, 水平位置上包括木地板条、相应天花板和笔直货架在内的不同构件尽收眼底

(本页下图) 灯光下的方盒展示了各式草药

(本页上图)自购物连廊进入店内的入口处印象,“余仁生”三字所采用的字体是它最初以汉字形式出现时的模样

(本页下图)展示区入口处立一方板,上书余仁生的由来及草药的历史

(下页图)带文字图案的玻璃窗户:在店面设计中使用了汉字和英文,旁边的一组照片阐述了余仁生产品的加工过程



大多数传统中药铺里寻常可见的方形药盒构成了原香港分店设计方案的灵感源泉。德福分店的设计则只沿用了最初的颜色,并强调水平方向的处理,以提升店面的宽度感。这一感觉通过末端墙壁上镜子的使用得到了进一步的加强。最初分散的商品展示柜如今也被简洁的分层货架取而代之,货架的细部进行了简化处理,以达到突出商品的目的。与此同时,灯光的运用也增加并提升了产品形象和整体氛围。

店面处一小块玻璃上精妙的汉字向顾客提示着余仁生分店的存在,展示区则向他们介绍了草药以及草药加工的基础知识,并教授他们如何识别草药的真伪和优劣。整个区域以暗红色为基调,营造的氛围非常柔和,只是在进行样品展示和文字说明的地方才辅以照明。



(本页图)定制的竹门把手

(下页图)雕花木屏风将桌椅与旁边的艺术品分隔开来

T8 餐厅

T8 餐厅藏身于上海最具人气的餐饮之地——19 世纪的石库门建筑里，虽然早已被公认为是上海的最佳国际化餐厅，也已然位列“世界50 顶尖餐厅”并当选 Conde Nast Traveler 杂志 2002 年度“最热门餐厅”，它却依然无意张扬，不露声色。

位于新天地这一时尚潮流区的 T8 餐厅，以独特的风味菜式和空间设计风格，为就餐者提供了难以言喻的餐饮和感官愉悦。借助于日本设计师 Yasuhiro Koichi 的设计灵感和曼妙的灯光效果，T8 营造出一种令人悠然神往的亚洲风情，这种氛围因为室内的水池和出自中国画家庞永杰之手的几幅作品而得到进一步的加强。与此同时，这种中西合璧的设计手法也进一步呼应了此处所提供的融合式菜肴。

